

简化字

繁体字

异体字辨析字典

四川人民出版社

龍	龙
萬	万
祇	隻
鑊	壇
鮑	臺
歷	曆
髮	曆
幹	發
乾	發
齣	出
藝	干

只	只
壇	壇
臺	臺
曆	曆
發	發
干	干

台

厉兵 魏励 编

厉兵 魏励 编



简化字
繁体字
异体字
辨析字典

四川人民出版社

1995·成都

(川) 新登字 001 号

责任编辑：徐志诚
封面设计：文小牛
技术设计：何 华

简化字 繁体字 异体字辨析字典
厉 兵 魏 励 编著

四川人民出版社出版（成都盐道街3号）
四川省新华书店经销
四川省邮电印制厂印刷
四川昆仑激光照排服务部照排

开本787×1092mm 1/32 印张15.875 插页5 字数500千
1993年12月第1版 1997年6月第3次印刷
ISBN7-220-03657-4/H·201 印数8001-13000册
定价:22.00元

前 言

这部字典，是几家出版社的编辑朋友提议编写的。同志们感到，如今使用汉字，特别是涉及到繁简关系和异体时，常要费许多周折。如果能编一部辨析字典，把繁体字、异体字和简化字的关系梳理清楚，无疑可给广大编辑工作者、教育工作者、宣传工作者和青年学生提供一个方便的工具。

从殷墟的甲骨文算起，我们的汉字已经有三千多年的历史了。在漫长的历史进程中，汉字与汉语珠联璧合，同放异彩。不过，有些情况也引起了人们的关注：使用汉字的国家和地区，即所谓的“汉字文化圈”，汉字系统出现了比较严重的差异，很多汉字的写法不一致了。前不久，中国大陆、台湾、日本、韩国几方面的专家为编制一个能够各取所需的“大字符集”，即通用字符编码国际标准，绞尽了脑汁，费尽了心机。而中国大陆，不

少人对汉字自轻自贱，滥用繁体字、滥用异体字、乱造简化字、乱写错别字，不一而足。

我们认为，人们起码要在以下两个问题上取得共识：

其一，汉字是我国的法定文字。即使不能断言汉字万寿无疆，但汉字长命百岁却是毋庸置疑的。每个炎黄子孙都应该尊重自己的汉字，维护自己的汉字，学好用好自己的汉字。

其二，《简化字总表》是法定文字的组成部分，大陆人民都有推行的义务。即使存在这样那样的缺点，也必须遵从。没有规矩，难成方圆。

汉字必须在一个相当长的时期内保持稳定。没有稳定，就谈不上规范化和标准化。

什么是“现行规范汉字”？它包括传承字和《简化字总表》全部的简化字，而不包括已经简化了的繁体字、被淘汰了的异体字和“文革”后期公布的《第二次汉字简化方案》里所有的“简化字”。所谓传承字，是就现行汉字系统说的，它们是历代沿袭下来、如今仍通行的汉字，既不属于简化字，也不属于繁体字，如“虎背熊腰”；至于简化字，则比较明确，如“龙跃凤鸣（龍躍鳳鳴）”。

一般说来，历朝历代的政府都是重视统一汉字形体工作的。其中应该特别提到秦始皇的“书同文”和唐代的《干禄字书》。但旧时代在汉字的规范上基本是采取保守态度的，即排斥来自民间的简体字。

新中国成立后，政府的汉字政策的基本点是：推行简化汉字，限制使用繁体字、异体字，废除旧字形。陆续公布的相关

的字表有：

（一）汉字简化方面

1956年1月，国务院批准公布《汉字简化方案》。方案共收515个简化字，分四批推行。1964年5月，中国文字改革委员会编印《简化字总表》，在《汉字简化方案》的基础上，采用类推简化的方法，把简化字增加到2235个。1986年10月，国家语言文字工作委员会重新发表《简化字总表》，但对个别字作了调整。现行规范汉字的简化字部分应以这个《简化字总表》为准。

（二）异体字整理方面

1955年12月，文化部、文改会联合发布《第一批异体字整理表》（迄今为止，仅此一批），表中列有异体字810组，共淘汰1055个异体字。1956年3月，文化部、文改会发出《修正〈第一批异体字整理表〉内“阪”“挫”二字的通知》，恢复“阪”和“挫”二字的规范字地位。至此，被淘汰的异体字共1053个。

（三）字形整理方面

1964年12月，文化部、文改会联合发布《印刷通用汉字字形表》，确定6196个汉字的规范字形。1988年3月，国家语委、国家新闻出版署联合发布《现代汉语通用字表》，收录7000字，进一步明确汉字的字形结构、笔画数目和笔顺，不仅可作为印刷汉字的字形标准，也确立了现行通用汉字的范围。

（四）计算机用字标准

1981年5月，国家标准总局发布国家标准 GB 2312—80

《信息交换用汉字编码字符集·基本集》，共收 6763 个汉字。1990 年 6 月，国家技术监督局发布国家标准 GB 12345—90《信息交换用汉字编码字符集·第一辅助集》，这是推荐性国家标准。共收 6866 个汉字，将基本集中的简化汉字转换成对应的繁体字，供特殊情况下使用。

既然已经有了这些明明白白的字表，为什么有些人在使用汉字时仍有困惑之感呢？其原因在于：

一、汉字本身是形、音、义的综合体，三者常常互相纠缠。字表不是字典，不可能全面兼顾形、音、义三个方面。比如，《异体字表》把“吒”作为“咤”的异体字淘汰了，但“哪吒闹海”这个小神仙的名字怎么写，是不是写作“哪咤”，则需要认定。

二、这几个字表产生于不同时期，用字实践出现了新问题，需要作某些调整。另外，研制队伍不同或人员更迭，不免产生顾此失彼之处。由于这些变动往往不作正式的交代，没有对原规定作正式的修订，各字表之间出现了矛盾，使人们无所适从。比如，《异体字表》以“牆”为选用字，把“墻”淘汰了，可是《简化字总表》却把“墻”作为“墙”对应的繁体字。令人遗憾的是，此类情况又不是绝无仅有的。

我们不提倡使用繁体字，更不主张滥用异体字。但是，在实际工作中（如出版古籍、海峡两岸文化和经济往来），就不能不涉及简化字与繁体字的转换问题。而繁体字、异体字、简化字之间的关系是错综复杂的，所以常常出现了一些不应有的错误。比如，电视字幕上把“皇后”写作“皇後”，有名望的报纸

(繁体字版)把“制度”写作“製度”，等等。青年学生在阅读古籍和港台中文书刊时，常常感到困难。

这本字典正是针对着这些问题，着重从形、音、义三方面对简化字和繁体字之间的关系作些说明，对现行规范字与异体字之间的关系作些辨析，简明扼要地介绍字形的流变和简化字的来源。同时，多方位多角度地提供一些有用的信息。

本字典在编写的过程中，得到了著名的文字学家、国家语委副主任曹先擢先生极大的支持和帮助。四川人民出版社词典编辑室的徐志诚先生也为这本字典的写作和编辑出了不少好的主意。对此，我们谨表示诚挚的谢意。

由于水平有限、时间仓促，这本字典的错误和缺点在所难免，希望学术界同仁多多批评指正。

作者谨识

一九九三年一月于北京

凡 例

一、一级字头

1. 共 1233 个,包括现行规范字 1219 个和简化偏旁 14 个。汉字按笔画排序,偏旁列在后面。同画数的以起笔“横竖撇点拐”顺序排列。字前用阿拉伯数字标出序号。

2. 收字范围:

(1)《简化字总表》第一表中不作简化偏旁用的简化字 350 个;

(2)《简化字总表》第二表中可作简化偏旁用的简化字 132 个和简化偏旁 14 个;

(3)《第一批异体字整理表》选用字中不属于《简化字总表》第一表和 second 表简化了的字,共 727 个。

二、二级字头

1. 收字范围：与一级字头相关的古字、俗字、传承字、繁体字、异体字和现行规范字。分别标出（古字）、（俗字）、（传承）、（繁体）、（异体），现行规范字，不括注。其中——

古 字：表示某一字义，早出而后来不再通行或罕用的字。如：“人”的古字“儿”、作“岩穴”讲的“厂”。

俗 字：过去民间创造的，不是“正字”的汉字。本字典作二级字头的俗字限于重要字书收录的，其中包括：已成为现行规范简化字的，如献（獻）；已成为一组异体字中选用字的，如弃（棄）。此外，所涉及的俗字，有的是今简化字造字的基础，如处→处（處）；有的是被淘汰的异体字，如菲（韭）。

传承字：指现行规范汉字系统中由历代继承下来的字，既不属于繁体字，也不属于简化字。如“歌曲”的“曲”，“瞭望”的“瞭”。

繁体字：与现行规范简化字相对的汉字。本字典限收录《简化字总表》所列繁体字。如“億（亿）”、“瞭解”的“瞭（了）”。

异体字：又称或体。指汉字通常写法之外的字形。汉字系统中异体字数量很大，本字典一般限收《第一批异体字整理表》淘汰的异体字。如“盃（杯）”、“韻（韵）”。

一组字之间用箭头“→”来标明几个字形之间的关系。如：

(1) 億（繁体）→亿

（表明：“億”是繁体字，今已经简化为“亿”。“亿”是现

行规范字。需要使用繁体字的时候，“亿”应写作“億”。)

(2) 刊 (传承)。

𠂔 (异体) → 刊。

(表明：“刊”是传统习用字，也是现行规范字，既不属于繁体字，也不属于简化字。而“𠂔”是异体字，今已被淘汰。)

(3) 厂 (古字) ㊦ hǎn (罕) 山崖。㊦ ān 同“庵”。

廠 (繁体) → 厂 chǎng。

(表明：“厂”是个古字，读音和意义跟今简化字“厂(廠)”不同。繁体字“廠”今已简作“厂”，跟古字“厂”字形偶合。“厂”是现行规范字。)

(4) 尔 (俗字) ěr

爾 (繁体) → 尔 ěr

尪 (异体) → 爾 (繁体) → 尔

(表明：“尔”是俗字，今作“爾”的简化字。“尪”是“爾”的异体字。“尔”是现行规范字，在需要使用繁体字时，应写作“爾”。)

(5) 了 (传承) ㊦ liǎo。㊦ le。

瞭[一] (繁体) → 了 liǎo 同“了”。

[二] (传承) liào。

(表明：“了”是传承字，也是现行规范字，是从传统习用字中继承下来的。“瞭”是“了”的繁体字，而“瞭”读 liǎo 时应简作“了”，读 liào 时不简化，仍应写作“瞭”。)

(6) 斗 (传承) dǒu。

鬥 (繁体) → 斗 dòu。

鬪 (异体) → 鬥 (繁体) → 斗 dòu。

鬪 (异体) → 鬥 (繁体) → 斗 dòu。

鬪 (异体) → 鬥 (繁体) → 斗 dòu。

(表明：“斗”是传承字，原来只是一个读音 dǒu，读 dòu 原写作“鬥”，今简作“斗”。“鬥”还有三个异体字，在需要使用繁体字时，应写作“鬥”，不写另外三个异体字。)

三、注 音

一般只标注常用读音。用汉语拼音注音。多音字读音分别用㊀㊁㊂标注。

四、释 义

1. 一般选现代汉语常用义，特别需要时列出不常用义。义项用①②③……标注。词例随义项排列。难归于所列义项的词例，包括地名、外来语等，排在常用义项之后，标注“●”。与该字头相同的字用“~”代表。词例与词例之间用符号“|”隔开。

2. 符号说明：〈书〉文言词语；〈罕〉罕见的生僻义；〈方〉方言义；〈口〉口语词。

五、辨 析

对一组字在形音义三个方面辨析。说明它们的构造、本义、引申义和假借义；说明字形的流变、习用字的确立、简化字的来源；介绍民国政府教育部 1935 年制定的简体字表中跟现行

简化字相同或相近的字、日本几个字表中与中国现行简化字相同或相近的略字，介绍《第一批异体字整理表》对异体字的处理和变动，《简化字总表》规定的简化字。如果该简化字可作类推偏旁使用，则注明《简化字总表》共类推了多少个简化字。在符号“※”之后，简要指出简化字对换成繁体字时应注意的问题，并介绍台湾现行标准字体与大陆现行规范字的差异。

六、类推字

1. 列出《简化字总表》第三表中类推的简化字。类推字按一级常用字、二级常用字、通用字和冷僻字顺序编排，分别标出〈一级〉〈二级〉〈三级〉〈冷僻〉。

一级字：属于《现代汉语常用字表》常用字（2500个）里的字；

二级字：属于《现代汉语常用字表》次常用字（1000个）里的字；

三级字：属于《现代汉语通用字表》通用字但不是常用字和次常用字（3500个）范围的字。

冷僻字：属于《现代汉语通用字表》7000个通用字以外的字。

2. 《简化字总表》第三表中不符合类推原则的简化字或有问题的字在类推栏后面作简要说明。

七、非类推字

1. 列出《简化字总表》第一表和第二表中非类推的简化字

和对应的繁体字。如：“钟”的繁体字“鐘”不能根据类推原则，只把偏旁“金”简作“钅”；“关”的繁体字“關”，不能根据类推原则，只把偏旁“門”简作“门”。

八、书名简称

为节约篇幅，辨析一栏常用引书采用简称：

1. 《说文》：[汉]许慎《说文解字》(100)；
2. 《说文段注》：[清]段玉裁《说文解字注》(1815)；
3. 《俗字谱》：刘复、李家瑞《宋元以来俗字谱》(1930)；
4. 《手头字》：手头字推行会《手头字第一期字汇》(1935)；
5. 民国《简体字表》：民国政府教育部《简体字表》(1935)；
6. 《异体字表》：文化部、文改会发布《第一批异体字整理表》(1955)；
7. 《简化字总表》：《简化字总表》(1986年新版)；
8. 《现汉》：中国社会科学院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》(1983)；
9. 台湾《标准字体表》：台湾教育部研订公布《常用国字标准字体表》(1982)；
10. 日本《略字表》：日本临时国语调查会《常用汉字表·略字表》(1923)；
11. 日本《标准汉字表》：日本国语审议会《标准汉字表·简易字》(1942)；

12. 日本《当用字表》：日本《当用汉字表》(1946)；
13. 日本《字体表》：日本《当用汉字字体表》(1949)；
14. 日本《常用字表》：日本《常用汉字表》(1981)。

目

录

凡例	1
笔画检字表	1
音序检字表	14
字典正文	1—413
《简化字总表》(1986年新版)调整的8个字	414
《第一批异体字整理表》调整的45个字	416
生僻地名用字更改表	419
部分计量单位名称统一用字表	423
从现行规范字查繁体字、异体字	426
参考书目	457

笔画检字表

1. 检字表包括字典收录的 1219 个一级字头和 14 个简化偏旁。
2. 汉字右边的阿拉伯数字是字头的序号。
3. 按汉字笔画排列，同画数的，按起笔“横竖撇点折”顺序排列。

2 画	亏 0009	门 0020	丰 0029
	才 0010	丫 0021	开 0030
厂 0001	与 0011	义 0022	无 0031
卜 0002	万 0012	【一】	韦 0032
儿 0003	【丿】	尸 0023	云 0033
几 0004	千 0013	卫 0024	专 0034
了 0005	亿 0014	飞 0025	丐 0035
乃 0006	个 0015	习 0026	扎 0036
3 画	么 0016	马 0027	艺 0037
	凡 0017	乡 0028	厅 0038
【一】	【丶】	4 画	区 0039
干 0007	广 0018	【一】	历 0040
于 0008	亡 0019		匹 0041